

Dziennik Urzędowy C 204

Unii Europejskiej



Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

Tom 56

18 lipca 2013

<u>Powiadomienie nr</u>	Spis treści	Strona
I <i>Rezolucje, zalecenia i opinie</i>		
OPINIE		
Europejski Bank Centralny		
2013/C 204/01	Opinia Europejskiego Banku Centralnego z dnia 5 lipca 2013 r. w sprawie projektu rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 974/98 w odniesieniu do wprowadzenia euro na Łotwie oraz w sprawie projektu rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 2866/98 w odniesieniu do kursu wymiany na euro dla Łotwy (CON/2013/48)	1
II <i>Komunikaty</i>		
KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ		
Komisja Europejska		
2013/C 204/02	Zatwierdzenie pomocy państwa zgodnie z art. 107 i 108 TFUE – Sprawy, w których Komisja nie wnosi zastrzeżeń ⁽¹⁾	2
2013/C 204/03	Zatwierdzenie pomocy państwa zgodnie z art. 107 i 108 TFUE – Sprawy, w których Komisja nie wnosi zastrzeżeń ⁽²⁾	7

PL
**Cena:
3 EUR**

⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

⁽²⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG, z wyjątkiem działań wchodzących w zakres załącznika I do Traktatu

<u>Powiadomienie nr</u>	Spis treści (ciąg dalszy)	Strona
2013/C 204/04	Zatwierdzenie pomocy państwa zgodnie z art. 107 i 108 TFUE – Sprawy, w których Komisja nie wnosi zastrzeżeń ⁽¹⁾	9
2013/C 204/05	Pomoc państwa – Decyzje dotyczące proponowania odpowiednich środków zgodnie z art. 108 ust. 1 TFUE, jeżeli dane państwo członkowskie przyjęło wymienione środki ⁽¹⁾	11

IV *Informacje*

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

Rada

2013/C 204/06	Decyzja Rady z dnia 15 lipca 2013 r. w sprawie mianowania członka zarządu Europejskiej Agencji Chemikaliów	12
2013/C 204/07	Decyzja Rady z dnia 15 lipca 2013 r. dotycząca przyjęcia stanowiska Rady w sprawie projektu budżetu korygującego nr 4 Unii Europejskiej na rok budżetowy 2013	13
2013/C 204/08	Decyzja Rady z dnia 15 lipca 2013 r. dotycząca przyjęcia stanowiska Rady w sprawie projektu budżetu korygującego nr 5 Unii Europejskiej na rok budżetowy 2013	14

Komisja Europejska

2013/C 204/09	Kursy walutowe euro	15
---------------	---------------------------	----



⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

I

(Rezolucje, zalecenia i opinie)

OPINIE

EUROPEJSKI BANK CENTRALNY

OPINIA EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO

z dnia 5 lipca 2013 r.

w sprawie projektu rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 974/98 w odniesieniu do wprowadzenia euro na Łotwie oraz w sprawie projektu rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 2866/98 w odniesieniu do kursu wymiany na euro dla Łotwy

(CON/2013/48)

(2013/C 204/01)

Wprowadzenie i podstawa prawna

W dniu 18 czerwca 2013 r. Europejski Bank Centralny (EBC) otrzymał wniosek Rady Unii Europejskiej o wydanie opinii w sprawie projektu rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 974/98 w odniesieniu do wprowadzenia euro na Łotwie⁽¹⁾. W dniu 3 lipca 2013 r. EBC otrzymał wniosek Rady Unii Europejskiej o wydanie opinii w sprawie projektu rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 2866/98 w odniesieniu do kursu wymiany na euro dla Łotwy⁽²⁾.

Właściwość EBC do wydania opinii wynika z art. 140 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej. Rada Prezesów wydała niniejszą opinię zgodnie ze zdaniem pierwszym art. 17 ust. 5 Regulaminu Europejskiego Banku Centralnego.

Uwagi

1. Projekty rozporządzeń umożliwią wprowadzenie euro jako waluty Łotwy po uchyleniu derogacji w odniesieniu do Łotwy zgodnie z procedurą wskazaną w art. 140 ust. 2 Traktatu.
2. EBC przyjmuje z zadowoleniem projekty rozporządzeń.

Sporządzono we Frankfurcie nad Menem dnia 5 lipca 2013 r.

Mario DRAGHI
Prezes EBC

⁽¹⁾ COM(2013) 337 final.

⁽²⁾ COM(2013) 492 final.

II

(Komunikaty)

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJA EUROPEJSKA

Zatwierdzenie pomocy państwa zgodnie z art. 107 i 108 TFUE

Sprawy, w których Komisja nie wnosi zastrzeżeń

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2013/C 204/02)

Data przyjęcia decyzji	20.2.2013	
Numer środka pomocy państwa	SA.34515 (13/NN)	
Państwo członkowskie	Irlandia	
Region	—	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	(Ireland) Risk Equalisation Scheme 2013	
Podstawa prawna	Irish Health insurance acts 1994 to 2012 including the Health Insurance (Amendment) Act 2012	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	health insurance companies
Cel pomocy	Usługi świadczone w ogólnym interesie gospodarczym	
Forma pomocy	Pozostałe — Provision of risk equalisation credits to persons based on age, gender and type of cover plus a payment for each overnight stay in private hospital accommodation. These risk equalisation credits will be funded by a stamp duty on health insurance companies based on the number of lives covered by policies underwritten by them	
Budżet	Całkowity budżet: 1 560 EUR (w mln) Budżet roczny: 500 EUR w 2013 r./520 EUR w 2014 r./540 EUR w 2015 r. (w mln)	
Intensywność pomocy	—	
Czas trwania	1.1.2013–31.12.2015	
Sektory gospodarki	Pozostałe ubezpieczenia osobowe oraz ubezpieczenia majątkowe	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Department of Health Hawkins House Dublin 2 IRELAND	
Inne informacje	—	

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data przyjęcia decyzji	19.6.2013	
Numer środka pomocy państwa	SA.35738 (12/N)	
Państwo członkowskie	Grecja	
Region	Dytiki Ellada	Artykuł 107 ust. 3 lit. a)
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Αναβάθμιση λιμένος Κατακόλου	
Podstawa prawna	<p>A. Ο Νόμος 3669/2008 περί κατασκευής δημοσίων έργων</p> <p>B. Ο Νόμος 3614/2007 «Διαχείριση, έλεγχος και εφαρμογή αναπτυξιακών παρεμβάσεων για την προγραμματική περίοδο 2007-2013» (ΦΕΚ 267/Α/3.12.2007)</p> <p>Γ. Το Π.Δ. 195/2001 με βάση το οποίο μεταφέρονται οι αρμοδιότητες του Λιμενικού Ταμείου Κατακόλου στον Δήμο Πύργου και συστήνεται Ν.Π.Δ.Δ. το οποίο φέρει την επωνυμία «Δημοτικό Λιμενικό Ταμείο Πύργου» και εποπτεύεται από τον Δήμο Πύργου</p> <p>Ε. Η με αριθμό πρωτ.: 4033/2.10.2012 απόφαση ένταξης της πράξης «Εκτέλεση συμπληρωματικών έργων στον λιμένα Κατακόλου: α' υποέργο: επέκταση παραλιακού κρηπιδώματος εμπροσθεν καταστημάτων, β' υποέργο: επέκταση προσήνεμου μώλου και κεντρικού προβλήτα με κατασκευή νησίδας παραβολής» στο Επιχειρησιακό Πρόγραμμα ΔΕΠΙΝ 2007-2013.</p> <p>Ζ. Η Πρόσκληση της Διαχειριστικής Αρχής του Επιχειρησιακού Προγράμματος Επιχειρηματικότητα και Ανταγωνιστικότητα» με Α.Π. ΤΟΥΡ 1 (Α.Π. ΕΥΔ ΕΠΑΕ 7702/Β1/ΑΡ-3/2895/4.7.2008), όπως τροποποιήθηκε (Α.Π. ΕΥΔ ΕΠΑΕ 4846/946/Α2/23.9.2011) (αφορά τις υπόλοιπες κτιριακές υποδομές του λιμένα). ...</p>	
Rodzaj środka pomocy	Pomoc <i>ad hoc</i>	Pyrgos Municipal Port Fund
Cel pomocy	Pozostałe, Rozwój regionalny	
Forma pomocy	Dotacja bezpośrednia	
Budżet	Całkowity budżet: 11,19 EUR (w mln)	
Intensywność pomocy	91,23 %	
Czas trwania	Od 31.12.2013	
Sektory gospodarki	Transport morski i wodny przybrzeżny pasażerski	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	<p>Ενδιάμεση Διαχειριστική Αρχή Δυτικής Ελλάδας N.E.O. Πατρών — Αθηνών 28 264 41 Πάτρα/Patra ΕΛΛΑΔΑ/GREECE</p> <p>Ειδική Υπηρεσία Διαχείρισης Μεσογείων 56 115 27 Αθήνα/Athens ΕΛΛΑΔΑ/GREECE</p>	
Inne informacje	—	

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data przyjęcia decyzji	15.5.2013	
Numer środka pomocy państwa	SA.35900 (13/NN)	
Państwo członkowskie	Polska	
Region	Mazowieckie	Artykuł 107 ust. 3 lit. a)
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Pomoc na ratowanie dla Polskich Linii Lotniczych LOT SA	
Podstawa prawna	1) Ustawa z dnia 30 sierpnia 1996 r. o komercjalizacji i prywatyzacji (art. 56 ust. 1 pkt 2) 2) Ustawa z dnia 8 sierpnia 1996 r. o zasadach wykonywania uprawnień przysługujących Skarbowi Państwa (art. 2 pkt 8a) 3) Rozporządzenie Ministra Skarbu Państwa z dnia 30 sierpnia 2011 r. w sprawie pomocy publicznej na ratowanie i restrukturyzację przedsiębiorców 4) Rozporządzenie Ministra Skarbu Państwa z dnia 16 listopada 2012 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie pomocy publicznej na ratowanie i restrukturyzację przedsiębiorców	
Rodzaj środka pomocy	Pomoc <i>ad hoc</i>	Polskie Linie Lotnicze LOT SA
Cel pomocy	Pomoc na ratowanie	
Forma pomocy	Kredyt preferencyjny	
Budżet	Całkowity budżet: 400 PLN (w mln)	
Intensywność pomocy	100 %	
Czas trwania	Od 20.12.2012	
Sektory gospodarki	Transport lotniczy pasażerski	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Minister Skarbu Państwa ul. Krucza 36/Wspólna 6 00-522 Warszawa POLSKA/POLAND	
Inne informacje	—	

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data przyjęcia decyzji	13.5.2013	
Numer środka pomocy państwa	SA.36132 (13/N)	
Państwo członkowskie	Litwa	
Region	Lithuania	Obszary nieobjęte pomocą
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Amendment to the State aid scheme N 183/09 'Development of Rural Area Information Technology Network'.	
Podstawa prawna	<p>1) 2007 m. spalio 19 d. Komisijos sprendimu Nr. C(2007) 5076 patvirtinta 2007–2013 m. Lietuvos kaimo plėtros programa.</p> <p>2) Taisyklių projektas priemonės „Kaimo atnaujinimas ir plėtra“, priemonės dalies „Kaimiškųjų vietovių plačiąjuosčio tinklo infrastruktūros plėtra“ įgyvendinimui pagal 2007–2013 m. Lietuvos kaimo plėtros programos III kryptį „Gyvenimo kokybė kaimiškiosiose vietovėse ir kaimo ekonomikos diversifikavimas“.</p>	
Rodžaj ąrodka pomocy	Program pomocy	Electronic communication operators, Plačiąjuostis internetas
Cel pomocy	Rozwój regionalny	
Forma pomocy	Dotacja bezpośrednia	
Budzet	Całkowity budżet: 226 LTL (w mln)	
Intensywność pomocy	100 %	
Czas trwania	13.5.2013–31.8.2015	
Sektory gospodarki	Telekomunikacja	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Ministry of Agriculture of the Republic of Lithuania Gedimino av. 19 LT-01103 Vilnius LIETUVA/LITHUANIA	
Inne informacje	—	

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data przyjęcia decyzji	31.5.2013	
Numer środka pomocy państwa	SA.36485 (13/N)	
Państwo członkowskie	Polska	
Region	—	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Zmiana programu pomocy N 546/08 – Pomoc inwestycyjna na rozwój transportu intermodalnego w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko	
Podstawa prawna	1) Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 7 września 2009 r. w sprawie pomocy na projekty w zakresie transportu intermodalnego w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko na lata 2007–2013 2) Ustawa z dnia 6 grudnia 2006 r. o zasadach prowadzenia polityki rozwoju – art. 21 ust. 3 3) Program Operacyjny Infrastruktura i Środowisko na lata 2007–2013	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	—
Cel pomocy	Rozwój sektorowy, Ochrona środowiska	
Forma pomocy	Dotacja bezpośrednia	
Budżet	Całkowity budżet: 708 016 000 PLN	
Intensywność pomocy	50 %	
Czas trwania	1.1.2009–31.12.2015	
Sektory gospodarki	Transport morski i wodny przybrzeżny towarów, Transport kolejowy towarów	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Centrum Unijnych Projektów Transportowych ul. Bonifraterska 17 00-203 Warszawa POLSKA/POLAND	
Inne informacje	—	

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:
<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Zatwierdzenie pomocy państwa zgodnie z art. 107 i 108 TFUE**Sprawy, w których Komisja nie wnosi zastrzeżeń**

(Tekst mający znaczenie dla EOG, z wyjątkiem działań wchodzących w zakres załącznika I do Traktatu)

(2013/C 204/03)

Data przyjęcia decyzji	3.4.2013	
Numer środka pomocy państwa	SA.35809 (13/N)	
Państwo członkowskie	Dania	
Region	—	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Guarantee scheme	
Podstawa prawna	Lov nr. 571 af 1. juli 2002 om Vækstfonden, med senere ændringer. Bekendtgørelse nr. 1013 af 17. august 2007 om Vækstfondens virke. Aktstykke nr. 1 vedtaget af Finansudvalget den 30. oktober 2009.	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	—
Cel pomocy	—	
Forma pomocy	Gwarancja	
Budżet	—	
Intensywność pomocy	Środek nie stanowi pomocy	
Czas trwania	Do 31.12.2015	
Sektory gospodarki	Rolnictwo, leśnictwo i rybactwo	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Vækstfonden Strandvejen 104 A 2900 Hellerup DANMARK	
Inne informacje	—	

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data przyjęcia decyzji	14.6.2013	
Numer środka pomocy państwa	SA.36513 (13/N)	
Państwo członkowskie	Estonia	
Region	—	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Eesti maaelu arengukava 2007–2013 meede 2.7 „Natura 2000 toetus erametsamaale”	
Podstawa prawna	1) „Eesti maaelu arengukava 2007–2013”, peatükk 5.3.2.2; 2) Põllumajandusministri 11. märtsi 2010. aasta määrus nr 26 „Natura 2000 alal asuva erametsamaa kohta antava toetuse saamise nõuded, toetuse taotlemise ja taotluse menetlemise täpsem kord”; 3) Euroopa Liidu ühise põllumajanduspoliitika rakendamise seadus.	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	—
Cel pomocy	Leśnictwo	
Forma pomocy	Dotacja bezpośrednia	
Budżet	Całkowity budżet: 25,44 EUR (w mln) Budżet roczny: 5,24 EUR (w mln)	
Intensywność pomocy	100 %	
Czas trwania	Do 31.12.2014	
Sektory gospodarki	Rolnictwo, leśnictwo i rybactwo	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Põllumajanduse Registrate ja Informatsiooni Amet Narva mnt. 3 51009 Tartu EESTI/ESTONIA	
Inne informacje	—	

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:
<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Zatwierdzenie pomocy państwa zgodnie z art. 107 i 108 TFUE**Sprawy, w których Komisja nie wnosi zastrzeżeń**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2013/C 204/04)

Data przyjęcia decyzji	17.6.2010	
Numer środka pomocy państwa	SA.30604 (N 103/10)	
Państwo członkowskie	Polska	
Region	Rzeszowsko-tarnobrzeski	Artykuł 107 ust. 3 lit. a)
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Pomoc na ratowanie dla Wytwórni Filtrów „PZL-Sędziszów” SA	
Podstawa prawna	1) Ustawa z dnia 30 sierpnia 1996 r. o komercjalizacji i prywatyzacji – art. 56 2) Uchwała Zarządu ARP SA z dnia 21 stycznia 2010 r. nr 86/X/2010	
Rodzaj środka pomocy	Pomoc <i>ad hoc</i>	—
Cel pomocy	Pomoc na ratowanie	
Forma pomocy	Kredyt preferencyjny	
Budżet	Całkowity budżet: 4 PLN (w mln)	
Intensywność pomocy	—	
Czas trwania	17.6.2010–17.1.2011	
Sektory gospodarki	Produkcja pozostałych części i akcesoriów do pojazdów silnikowych	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Agencja Rozwoju Przemysłu SA ul. Wołoska 7 02-675 Warszawa POLSKA/POLAND	
Inne informacje	—	

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data przyjęcia decyzji	2.7.2013	
Numer środka pomocy państwa	SA.36671 (13/N)	
Państwo członkowskie	Szwecja	
Region	—	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Stöd för yrkesintroduktionsanställningar	
Podstawa prawna	Förslag till lag om ändring i lagen (1999:591) om kreditering på skattekonto av vissa stöd beslutade av arbetsmarknadsmyndighet och Rederinämnden	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	—
Cel pomocy	Zatrudnienie	
Forma pomocy	Dotacja bezpośrednia, Obniżenie składek na ubezpieczenie społeczne	
Budżet	Całkowity budżet: 1 152 SEK (w mln) Budżet roczny: 390 SEK (w mln)	
Intensywność pomocy	50 %	
Czas trwania	15.1.2014–31.12.2016	
Sektory gospodarki	Wszystkie sektory gospodarki kwalifikujące się do pomocy	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Skatteverket 171 96 Solna Arbetsförmedlingen SE-113 99 Stockholm SVERIGE	
Inne informacje	—	

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:
<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Pomoc państwa – Decyzje dotyczące proponowania odpowiednich środków zgodnie z art. 108 ust. 1 TFUE, jeżeli dane państwo członkowskie przyjęło wymienione środki

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2013/C 204/05)

Data przyjęcia decyzji	2.5.2013	
Numer pomocy	SA.25338 (E3/08)	
Państwo członkowskie	Niderlandy	
Region	—	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Corporate tax exemption of Dutch public enterprises	
Podstawa prawna	Art. 2 Wet op de Venootschapsbelasting 1969 — Wet Vpb	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	—
Cel pomocy	—	
Forma pomocy	Inny rodzaj ulgi podatkowej	
Budżet	—	
Intensywność pomocy	Środek stanowi istniejącą pomoc	
Czas trwania	—	
Sektory gospodarki	Wszystkie sektory gospodarki kwalifikujące się do pomocy	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	—	
Inne informacje	—	

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

IV

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

RADA

DECYZJA RADY

z dnia 15 lipca 2013 r.

w sprawie mianowania członka zarządu Europejskiej Agencji Chemikaliów

(2013/C 204/06)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH) i utworzenia Europejskiej Agencji Chemikaliów⁽¹⁾, w szczególności jego art. 79,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 stanowi, że Rada ma mianować na stanowiska członków zarządu Europejskiej Agencji Chemikaliów („zarząd”) po jednym przedstawicielu z każdego państwa członkowskiego.
- (2) Decyzją z dnia 17 maja 2011 r.⁽²⁾ Rada powołała 15 członków zarządu.
- (3) Decyzją z dnia 9 marca 2012 r.⁽³⁾ Rada powołała Paula Guilherme DA SILVY LEMOSA na członka zarządu.

- (4) Rząd Portugalii poinformował Radę o zamiarze zastąpienia przedstawiciela Portugalii w zarządzie inną osobą i zgłosił kandydaturę nowego przedstawiciela, który powinien zostać mianowany na okres do dnia 31 maja 2015 r.,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Ana Teresa PINHEIRO DOS SANTOS DIOGO PEREZ, obywatelka Portugalii, ur. dnia 3 grudnia 1966 r., zostaje mianowana na członka zarządu Europejskiej Agencji Chemikaliów na miejsce Paula Guilherme DA SILVY LEMOSA na okres od dnia 15 lipca 2013 r. do dnia 31 maja 2015 r.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie w dniu jej przyjęcia.

Sporządzono w Brukseli dnia 15 lipca 2013 r.

W imieniu Rady

V. JUKNA

Przewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 396 z 30.12.2006, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. C 151 z 21.5.2011, s. 1.

⁽³⁾ Dz.U. C 74 z 13.3.2012, s. 7.

DECYZJA RADY**z dnia 15 lipca 2013 r.****dotycząca przyjęcia stanowiska Rady w sprawie projektu budżetu korygującego nr 4 Unii Europejskiej na rok budżetowy 2013**

(2013/C 204/07)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 314, w związku z Traktatem ustanawiającym Europejską Wspólnotę Energii Atomowej, w szczególności jego art. 106a,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 41,

a także mając na uwadze, co następuje:

- budżet ogólny Unii Europejskiej na rok budżetowy 2013 został ostatecznie przyjęty w dniu 12 grudnia 2012 r. ⁽²⁾,
- w dniu 29 kwietnia 2013 r. Komisja przedstawiła wniosek zawierający projekt budżetu korygującego nr 4 do budżetu ogólnego na rok budżetowy 2013,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł

Stanowisko Rady w sprawie projektu budżetu korygującego nr 4 Unii Europejskiej na rok budżetowy 2013 zostało przyjęte w dniu 15 lipca 2013 r.

Z pełnym tekstem można się zapoznać lub pobrać go na stronie internetowej Rady: <http://www.consilium.europa.eu/>

Sporządzono w Brukseli dnia 15 lipca 2013 r.

W imieniu Rady
V. JUKNA
Przewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 66 z 8.3.2013, s. 1, wraz ze sprostowaniem w Dz.U. L 134 z 18.5.2013, s. 21.

DECYZJA RADY
z dnia 15 lipca 2013 r.
dotycząca przyjęcia stanowiska Rady w sprawie projektu budżetu korygującego nr 5 Unii Europejskiej na rok budżetowy 2013

(2013/C 204/08)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 314, w związku z Traktatem ustanawiającym Europejską Wspólnotę Energii Atomowej, w szczególności jego art. 106a,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 41,

a także mając na uwadze, co następuje:

- budżet ogólny Unii Europejskiej na rok budżetowy 2013 został ostatecznie przyjęty w dniu 12 grudnia 2012 r. ⁽²⁾,
- w dniu 2 maja 2013 r. Komisja przedstawiła wniosek zawierający projekt budżetu korygującego nr 5 do budżetu ogólnego na rok budżetowy 2013,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł

Stanowisko Rady w sprawie projektu budżetu korygującego nr 5 Unii Europejskiej na rok budżetowy 2013 zostało przyjęte w dniu 15 lipca 2013 r.

Z pełnym tekstem można się zapoznać lub pobrać go na stronie internetowej Rady: <http://www.consilium.europa.eu/>

Sporządzono w Brukseli dnia 15 lipca 2013 r.

W imieniu Rady
V. JUKNA
Przewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 66 z 8.3.2013, s. 1, wraz ze sprostowaniem w Dz.U. L 134 z 18.5.2013, s. 21.

KOMISJA EUROPEJSKA

Kursy walutowe euro ⁽¹⁾

17 lipca 2013 r.

(2013/C 204/09)

1 euro =

Waluta	Kurs wymiany	Waluta	Kurs wymiany		
USD	Dolar amerykański	1,3136	AUD	Dolar australijski	1,4273
JPY	Jen	131,15	CAD	Dolar kanadyjski	1,3656
DKK	Korona duńska	7,4573	HKD	Dolar Hongkongu	10,1903
GBP	Funt szterling	0,86315	NZD	Dolar nowozelandzki	1,6725
SEK	Korona szwedzka	8,6295	SGD	Dolar singapurski	1,6599
CHF	Frank szwajcarski	1,2340	KRW	Won	1 469,11
ISK	Korona islandzka		ZAR	Rand	13,0168
NOK	Korona norweska	7,8775	CNY	Yuan renminbi	8,0595
BGN	Lew	1,9558	HRK	Kuna chorwacka	7,5160
CZK	Korona czeska	25,968	IDR	Rupia indonezyjska	13 192,75
HUF	Forint węgierski	293,85	MYR	Ringgit malezyjski	4,1924
LTL	Lit litewski	3,4528	PHP	Peso filipińskie	56,954
LVL	Łat łotewski	0,7025	RUB	Rubel rosyjski	42,6280
PLN	Złoty polski	4,2610	THB	Bat tajlandzki	40,840
RON	Lej rumuński	4,4457	BRL	Real	2,9669
TRY	Lir turecki	2,5299	MXN	Peso meksykańskie	16,6105
			INR	Rupia indyjska	78,1130

⁽¹⁾ Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez EBC.

Portal EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) zapewnia bezpośredni i bezpłatny dostęp do prawodawstwa Unii Europejskiej. EUR-Lex umożliwia dostęp do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* oraz traktatów, aktów prawnych, orzecznictwa i aktów przygotowawczych.

Dodatkowe informacje o Unii Europejskiej znajdują się na stronie: <http://europa.eu>



Urząd Publikacji Unii Europejskiej
2985 Luksemburg
LUKSEMBURG

PL